

Register your product and get support at www.philips.com/welcome

BHD500	BHD501	BHD504			
EN	User manual	HU	Felhasználói kézikönyv		
DA	Brugervejledning	KK	Кръдвалничен гидросъд		
DE	Benutzerhandbuch	LT	Vartotojų vadovas		
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	LV	Lietotāja rokasgrāmata		
ES	Manual del usuario	PL	Instrukcja obsługi		
FI	Käyttöopas	RO	Manual de utilizare		
ID	Mode d'emploi	RU	Руководство пользователя		
FR	Buku Petunjuk Pengguna	SK	Priručka uživateľa		
NL	Manuale utente	SL	Uporabnikovo priročnik		
IT	Guida all'uso	SR	Korisnički priručnik		
NO	Brukerhandbok	UK	Посібник користувача		
PT	Manual do utilizador	MK	Упутство за коришćenje		
SV	Användarhandbok	SQ	Manual përdorimit		
TR	Kullanım kılavuzu	AR	دليل المستخدم		
BG	Ръководство за ползването	CA	Manual d'usuari		
CS	Příručka pro uživatele				
ET	Kasutusjuhend				
HR	Korisnički priručnik				

Genbrug	
- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).	
- Folg dit lads regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.	

	
Deutsch	
Wichtig	
Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für die Zukunft auf.	
- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.	
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch von der Stromversorgung. Die Nähe zu Wasser stellt ein Risiko dar, sogar wenn das Gerät abgeschaltet ist.	
- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser.	
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.	
- Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät einige Minuten lang abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Funken, Haare usw. die Gefäßöffnung blockieren.	
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatk oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.	
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit veringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.	
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzleuchte in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Installateur.	
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit veringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.	

- **WARNING:** Use the device only in the vicinity of water.

- When the device is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

- Do not use the device near bathtubs, showers, wash basins or other vessels containing water.

- Always unplug the appliance after use.

- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grill(s) to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.

- If the main cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.

- Do not insert metal objects into the air grill(s) to avoid electric shock.

- Never block the air grill(s).

- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.

- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

- Do not wind the main cord round the appliance.

- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

- Do not operate the appliance with wet hands.

- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.

- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped.

- Do not use the appliance on artificial hair.

- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

- Do not wind the main cord round the appliance.

- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

- Do not operate the appliance with wet hands.

- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.

- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped.

- Do not use the appliance on artificial hair.

- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

- Do not wind the main cord round the appliance.

- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

- Do not operate the appliance with wet hands.

- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.

- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped.

- Do not use the appliance on artificial hair.

- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

- Do not wind the main cord round the appliance.

- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

- Do not operate the appliance with wet hands.

- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.

- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped.

- Do not use the appliance on artificial hair.

- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

- Do not wind the main cord round the appliance.

- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

- Do not operate the appliance with wet hands.

- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.

- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped.

- Do not use the appliance on artificial hair.

- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

- Do not wind the main cord round the appliance.

- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

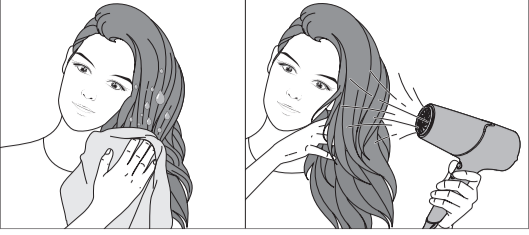
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

- Do not operate the appliance with wet hands.

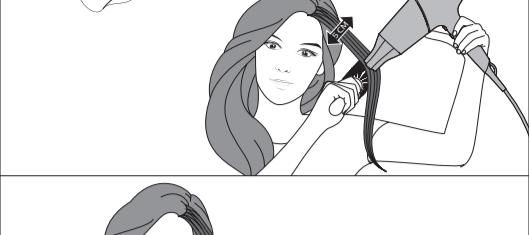
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.

- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped.

1



2



Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακούωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριχτεί μαζί με κανονικά οικιακά απορρίμματα (2012/19/ΕΥ).

- Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

- AVVERTENZA: Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

- Dopo l'utilizzo, scollegare sempre l'apparecchio.

- Se l'apparecchio si surriscalda, si spegne automaticamente. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per alcuni minuti. Prima di accendere nuovamente l'apparecchio, controllare che le griglie non siano ostruite da lanugine, capelli, ecc.

- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.

- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentale, fisico e sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio e che il materiale sia sicuro e capisano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Per una sicurezza maggiore, è consigliabile installare un dispositivo RCD (Residual Current Device, dispositivo per corrente residua) all'interno del circuito elettrico che fornisce alimentazione al bagno. Tale dispositivo RCD deve avere una corrente operativa residua caratteristica non superiore a 30 mA. Chiedere aiuto al proprio installatore.

- Per evitare il rischio di scariche elettriche, non inserire oggetti metallici nelle griglie di aereazione.

- Non bloccare mai le griglie di aerazione.

- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione indicata su quest'ultimo corrisponda a quella locale.

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi non descritti nel presente manuale.

- Non utilizzare l'apparecchio su capelli artificiali.

- Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione, non lasciarlo mai incustodito.

- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non progettati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.

- Non attaccare il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Lasciare l'attaccatura dell'apparecchio parti di riparo.

- Non tirare il cavo di alimentazione dopo l'uso. Scollegare sempre l'apparecchio tenendo la spina.

- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.

- Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgersi sempre a un centro servizi autorizzato da Philips. La riparazione da parte di persone non qualificate potrebbe mettere in serio pericolo l'incolumità dell'utente.

- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere rottamato.

- Se il cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Pours une sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bain. Demandez conseil à votre électricien.

- N'insérez aucun objet métallique dans les grilles d'air au risque de vous électrocuter.

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.

- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.

- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.

- Lorsque l'appareil est sous tension, ne le laissez jamais sans surveillance.

- Ne utilisez pas d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.

- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.

- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation après utilisation. Débranchez toujours l'appareil en tenant la fiche.

- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.

- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service agréé Philips pour vérification ou réparation. Toute réparation par une personne non qualifiée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur.

- Le cordon d'alimentation n'est pas remplaçable. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.

- Si vous utilisez cet appareil, lisez attentivement le manuel de l'utilisateur et conservez-le pour un usage ultérieur.

- Après avoir utilisé l'appareil, laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, assurez-vous que les grilles ne sont pas obstruées par de la poussière, des cheveux, etc.

- Si el cordon d'alimentation est dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años, por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar en casa la linterna ni el mantenimiento a menos que lo hagan bajo supervisión.

- Nunca deje el aparato sobre cabello artificial.

- Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando está enchufado a la red eléctrica.

- Cuando use este aparato, lea atentamente el manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- Después de usar el aparato, léalo cuidadosamente para asegurarse de que no estén obstruidas con pelos, pelo, etc.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años, por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar en casa la linterna ni el mantenimiento a menos que lo hagan bajo supervisión.

- Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando está enchufado a la red eléctrica.

- Cuando use este aparato, lea atentamente el manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- Después de usar el aparato, léalo cuidadosamente para asegurarse de que no estén obstruidas con pelos, pelo, etc.

- Si el cable de alimentación no es pdebe sustituido. Si el cable está dañado, deseché el aparato.

- Si el cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Pours une sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bain. Demandez conseil à votre électricien.

- N'insérez aucun objet métallique dans les grilles d'air au risque de vous électrocuter.

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.

- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.

- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.

- Lorsque l'appareil est sous tension, ne le laissez jamais sans surveillance.

- Ne utilisez pas d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.

- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.

- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation après utilisation. Débranchez toujours l'appareil en tenant la fiche.

- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.

- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service agréé Philips pour vérification ou réparation. Toute réparation par une personne non qualifiée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur.

- Le cordon d'alimentation n'est pas remplaçable. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.

- Si vous utilisez cet appareil, lisez attentivement le manuel de l'utilisateur et conservez-le pour un usage ultérieur.

- Après avoir utilisé l'appareil, laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, assurez-vous que les grilles ne sont pas obstruées par de la poussière, des cheveux, etc.

- Si el cordon d'alimentation est dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años, por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar en casa la linterna ni el mantenimiento a menos que lo hagan bajo supervisión.

- Nunca deje el aparato sobre cabello artificial.

- Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando está enchufado a la red eléctrica.

- Cuando use este aparato, lea atentamente el manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- Después de usar el aparato, léalo cuidadosamente para asegurarse de que no estén obstruidas con pelos, pelo, etc.

- Si el cable de alimentación no se puede sustituido. Si el cable está dañado, deseché el aparato.

- Si el cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

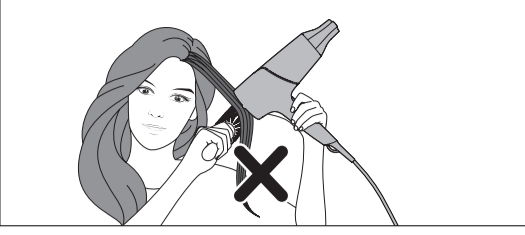
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Pours une sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bain. Demandez conseil à votre électricien.

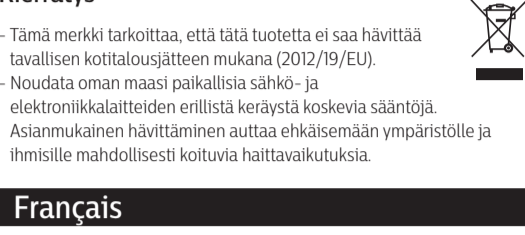
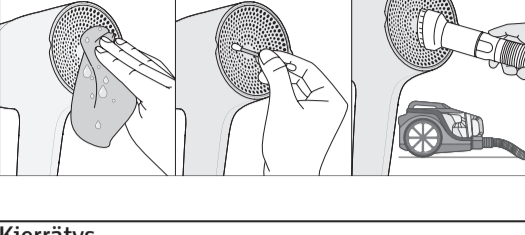
- N'insérez aucun objet métallique dans les grilles d'air au risque de vous électrocuter.

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.

4



3



Kierätyks

- Tämä merkki tarkoittaa, että täällä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).

- Noudata oman maasi paikallisia sähkö- ja elektroniikkajätteen erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianomkaisen haittamtien avulla ehkäsemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti kovia haittavaikutuksia.

- AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

- Dopo l'utilizzo, scollegare sempre l'apparecchio.

- Se l'apparecchio si surriscalda, si spegne automaticamente. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per alcuni minuti. Prima di accendere nuovamente l'apparecchio, controllare che le griglie non siano ostruite da lanugine, capelli, ecc.

- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.

- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con

